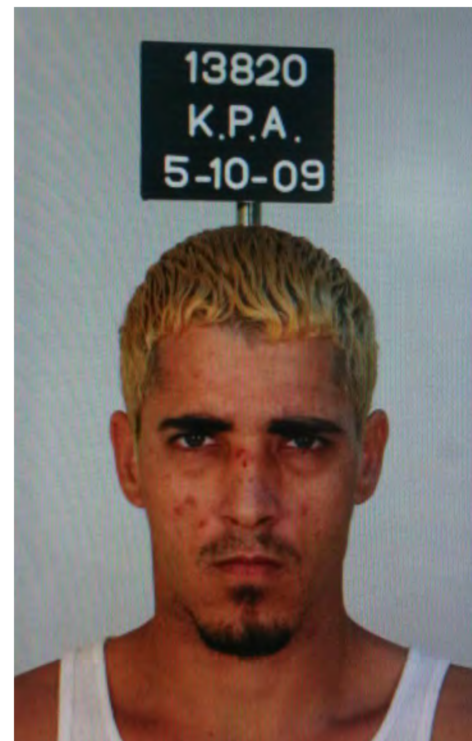
AWE Mainta

Februari 11, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Polis uniendo forza di tur su unidadnan y cu Guardacosta

Jarod Harold Anthony Schwengle no por a yega leu

Den su intento di huy for di KIA







Decision a cay

Baby Lunah por bay exterior

AZV den espera di confirmacion



SIMAN pasa AZV a tuma nota di e preocupacion cu ta reina bou di hopi cuidadano tocante baby Lunah, kende a nace mental y fisicamente handicap (y cu complicacionnan adicional) como tambe e pregunta si e baby lo mester bay exterior pa ricibi tratamento medico.
AZV ta sigura cu e caso di e baby aki ta hayando tur atencion.

Entre tanto a ricibi e opinionnan medico di expertonan di Hulanda como tambe di Colombia.
E pediatranan local ta di opinion cu un operacion den caso di baby Lunah ta trece demasiado riesgo cune y kier trata e baby cu remedi. Den e opinion aki, e pediatranan di Aruba ta wordo sosteni dor di e expertonan di Hulanda. E operacion mes no ta uno complica sinembargo den e situacion delicado cu e baby Lunah ta, e baby ta wordo exponi na riesgonan hopi halto.

E miedo di e dokternan ta cu e baby lo no sobrebibi e operacion. E mayornan ta nenga rotundamente pa duna aprobacion p'e tratamento cu remedi y ta para riba cu nan yiu muher mester wordo opera na Colombia. Ayera merdia AZV a sinta y papia cu e mayornan di e baby pa splica e proceso di cuido medico den exterior. E intencion ta p'e baby haya su cuido medico den exterior. AZV a manda tur informacion di e baby pa Fundación Valle de Lili na Cali, Colombia.

Mas cu claro AZV ta pendiente di e clinica pa nan confirma si nan ta tuma e baby pa evaluacion.
E mayornan a wordo informa di e intencion di AZV. Na mes momento e mayornan a haya e oportunidad pa haci pregunta y a firma un declaracion cu ta splica e riesgonan cu e baby ta core na momento cu haci e biahe y of wordo opera. AZV a palabra cu unabes un confirmacion drenta di e clinica di Colombia, lo tuma contacto bek cu e mayornan.



Den minimo di tempo

Autoridad a pone man riba Jarod Harold Anthony Schwengle (31 aña)

Despues cu el a huy for di KIA

AYERA merdia, algo prome cu 1 or di merdia, alarma grandi a ser bati na KIA, na SantiPatia, cu informacion cu por lo menos 3 preso lo a huy for di e Instituto Corecional Nobo aki.
Varios unidad policial a ser despacha pa KIA, y inmediatamente nan a rondona henter e sitio y a cuminsa cu un busqueda intensivo na Boca Grandi y tambe den Seroe Colorado.

Manera custumber, e ora ey, e presonan tabata lucht y na dado momento esnan cu ta tira bista a ripara cu tin cabuya tira over di muraya. Den principio a papia cu sigur 3 preso a huy, pero despues di conta cabez, a bin descubri cu ta uno so.
Manera menciona varios unidad policial a bay n'e sitio pa sera henter e area. Ta wordo menciona cu tin auto blanco, cu lo a bandona e sitio cu un of mas di esnan cu a huy.

Personal di KIA tambe cu unidadnan special a bay pariba di KIA pa busca henter e area hunto cu Polis. Areanan serca di costa unda boto por drenta tambe a wordo vigila. Algun rato despues autoridad a logra pone man riba esun cu a huy y tambe a detene un complice,kende a yude den e operacion aki.

Di parti di Cuerpo Policia Aruba nan informa cu a caba di detene dos persona na un di e piernan di Valero. Un di nan t'e sospechoso Jarod Harold Anthony Schwengle, naci na Aruba dia 24 di januari 1985 cu tabata sera pa atraco y a haya un castigo di 15 aña.(wak foto adhunto). E t'esun cu a huy. E otro detencion lo t'esun cu a yud'e huy. Polis no a duna identidad di esaki. E caso ta te ainda bou investigacion y vocero policial a bisa cu mas informacion lo sigi despues.

Den e operacion di busqueda aki, Guardacosta a bay duna sosten na Polis. Guardacosta di Caribe Hulandes (KWCARIB) a haya informacion pa mas o menos 2 or di merdia y inmediatamente nan tambe a drenta den accion pa yuda busca e fugitivo.
Unidadnan di punto di sosten di Guardacosta na Aruba, a sali mesora y a dirigi nan mes den e area di Rodger's Beach pa evita cu e preso lo por kere di por huy via di laman.

Tambe e unidadnan di asistencia aereo, a keda den stand-by. Pero un rato despues nan a haya informacion cu Polis a pone man riba e preso den becindario di e refineria.
E persona cu tabata complice den yuda cu un auto pa Schwengle por huy, tambe a keda deteni. Asina unidadnan di Polis, hunto cu Guardacosta a uni forza pa sera tur frontera, pa evita cu e preso lo por bandona Aruba.







Ayera mainta

A bolbe sende intencionalmente dump na Parkietenbos na candela



TUR hende cu pasa riba caminda grandi di San Nicolas pa Oranjestad, pero tambe for di otro districtonan di Aruba, por a mira un huma preto ta sali for di Parkietenbos bay pabao. Ayera mainta tempran prome cu solo sali e huma preto a bay halto. Polis a wordo avisa, pasobra a drenta informacion cu probablemente ta trahadornan di Serlimar mes a sende esaki.

Oficialmente no por a saca afo kende a sende e candela. E bisiñanan, kendenan porcierto tabatin planea un conferencia di prensa, pa denuncia e situacion, pero a keda cancela. Hecho ta cu nan ta cansa y fada di e situacion aki. Pa algun aña caba e bisiñanan ta canando tur caminda posibel pa haya yudanza p'e problema. Gobiernonan a bin y Gobiernonan a bay, pero sin solucion pa Dump.

E daño na medio ambiente ta hopi grandi cu e tipo di actuacionnan asina.
Un biaha mas ta keda confirma cu na Dump no tin un maneho adecua. Eyriba tin hende ta cana cu no mag di t'eyriba.
A resulta cu atrobe intencionalmente algun malhechor a dicidi di sende e dump na candela, cu e consecuencia un huma preto, masha intensivo mes a bay pabao.
E pregunta tabata: Cu ki intencion esaki a tuma lugar? No por haya contesta, pero sigur e ta ser mira como un boycott. Boycot, contra di kende?
E huma preto aki, por afecta aviacion en general, ya cu e por stroba visibilidad di e pilotonan. Pero net ayera mainta tabatin 3 crucero pa drenta Aruba y e huma preto aki, sigur a hala atencion di tur e pasaheronan riba e cruceronan.

Y nan comentario ta, si esaki t'a Aruba, cu ta propaga su mes di tin medio ambiente masha na curazon.
Pesey e grito ayera mainta tabata, cu esun(nan) cu a sende e candela intencional aki, mester ser gara y pa Huez baha cu forza di ley, contra di e atentado aki contra interes di nos pais.

Douane tey pa duna servicio, pero nan ta laga di desea

Comerciantenan no ta nada contento cu e servicio cu nan mester haya

Siendo cu ta nan ta percura pa placa den caha di Gobierno

SIMAN pasa, sigur diabierne ultimo, por poco algun comerciante, sigur algun importador grandi tabata dispuesto pa hala nan containernan pone rond di e edificio den cual Douane ta sinta awor. Pero e comerciantenan aki a ser conseha pa no haci esaki, pa no benta mas gasoline riba e candela cu tin caba.

E comerciantenan aki tabata hopi rabia cu Douane pa diferente situacion cu ta toca nan. E comerciantenan aki, sigur e importadornan grandi, ta sinti cu nan t'esnan cu ta trece placa pa Gobierno, pero no por haya e servicio desea, esta Douane no tin hende pa vrijmaking.

Esey ta loke cu SADA tin di compronde. Esaki a wordo treci dilanti, caminda cu tin un seccion di vrijmaking cu ta produci asina tanto placa.

E seccion mas importante t'esaki, caminda cu e containernan ta wordo laga liber y no por t'asina cu tin discrepancia serca comerciantenan pa loke ta servicio.

Presidente di SADA, Edward Maduro ta comparti e pensamento cu Douane ta un cuerpo cu ta duna servicio y tin cu duna tur hende sin distingui cua comerciante e por ta, e servicio desea. E comerciantenan no tin falta, pero t'e Cuerpo di Aduana falta di suficiente hende pa duna e servicio desea.

Pesey SADA a pidi Minister mr. Angel Bermudez un rooster p'e puntonan pa wordo realisa. SADA sa cu no por bisa cu kier tur e puntonan wordo realisa den dos of tres dia.

Pesey a pidi e mandatario un timeframe. Logicamente no por trah'e den un dia. E mester su tempo pa haci esey bon.

Si t'asina cu nan ta spera pa haya contesta di e Minister mas pronto posibel riba nan puntonan. SADA lo keda den contacto cu e Minister via email.

Rol 11 di februari 2016

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J/J.C.	H. ta wordo acusa di a cumpra y/of tabatin den su posesion, un auto, riba 3 di december 2015, mientras e tabata sa, cu e tabata procedente di ladronicia.
09.00	M.A.B. F.M.P.	B. y P. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 23 di september 2015.
09.45	M.H.S.W.	W. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di joyas y/of holoshinan y/of zilver riba 21 di november 2014.
10.00	A.J.E.R.	R. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un arma riba 11 di september 2014.
11.00a	B.R.R.	R. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di bicicleta di un persona riba 30 di september 2015.

Luna di januari 2016 tabata DEVASTADOR pa sector hotelero!

January 2016	2016	2015	2016/2015 % change
Rooms	4,834	4,848	-0.3%
ARN	149,854	150,381	-0.4%
ORN	117,136	127,724	-8.3%
% occupancy	78.2%	84.9%	-6.7%
ADR	$299.55	$305.87	-2.1%
Rev Par	$234.15	$259.78	-9.9%

Based on data from 15 properties.

"FOR DI basta tempo nos ta bin ta bisando cu nos turismo no ta uno solido y no ta uno duradero. E crecemento cu tin den nos turismo ta uno ficticio y ora bo analiza e datosnan esey ta e unico conclusion cu por saca", segun Dangui Oduber.

"Aña 2015 a cera cu un crecemento den cantidad di stayovers pero e crecemento di mas grandi tabata e turistanan cu ta bin for di Venezuela. Si no tabatin un crecemento asina nos turismo apenas lo a registra un crecemento minimo.E propio Minister di Turismo y tambe ATA a reconoce e trend nobo den turismo aki y ta diferente reunion a wordo yama tanto pa ATA y tambe pa e comision fiho di turismo den Parlamento pa atende cu e trend nobo aki. Gran mayoria di turistanan cu ta bin for di Venezuela no ta bin Aruba pa keda na hotelnan, no ta cumpra productonan turistico y ta bin Aruba pa cambia dollars.

Aña 2016 a habri sumanente malo pa e sector hotelero. Normalmente e luna di januari lo mester ta un di e mihor lunanan di anja y ta den pleno high season. Lamentablemente e aña aki no ta e caso y tin varios hotel riba e high rise strip cu tabata core den ocupacionan rond di 50%. Di e 15 hotelnan cu tin na Aruba, 14 di nan a conoce un grado di ocupacion mas abou den luna di januari 2016 compara cu januari 2016", Dangui Oduber ta ta splica.

"Luna di januari 2016 ta cera cu un grado di ocupacion di apenas 78.2% y esaki tabata un caida di 6.7% compara cu januari 2015. Esaki ta un golpi hopi fuerte pa e sector hotelero pasobra normalmente durante e temporada halto aki e placa ta wordo genera cu lo yuda hotelnan absorba e golpi di low season. Hopi ta e hotelnan cu e experiencia e luna di januari 2016 como un low season. E cifranan ta papia pa nan mes. Banda di esaki REV PAR cu ta un indicador hopi importante y ta bisa ki clase di turista ta bin nos pais tambe a conoce un caida drastico. E REV PAR na luna di januari 2016 tawata $234.15 y esaki a conoce un caida dramatico di 9.9%.
Mientras e Minister di Turismo a pone como meta pa REV PAR crece cu 9% net contrario ta pasando. Un Minister ta wordo huzga pa e metanan cu e ta pone su dilanti y tambe pa wak si e la logra esakinan.

Hotelnan tabata ofrece specialnan y tabata ofrece camber na un prijs reduci pa asina por yena nan cambernan. Nos ta lamenta cu nos turismo ta pasando den momentonan asina aki. Nunca antes luna di januari a habri asina malo cu un grado di ocupacion asina abou y cu un REV PAR asina abao. E indicadornan aki ta duna di conoce cu sector hotelero no lo tin un aña facil.

Nos ta spera cu Minister di Turismo actua mesora riba e desaroyo aki y cu e lunanan cu ta nos dilanti conoce un mehoracion. Otmar Oduber mester atende cu e crisis aki awor pa evita cu nos bolbe haya un aña malo den nos turismo. Aki bow cada ken por wak e cifranan di e sector hotelero durante luna di januari 2016 compara cu januari 2015", Dangui Oduber a sigui bisa.
"Mi ta kere a yega e momento pa e cifranan di mercadeo wordo analiza den tur profundidad pa mira unda e fayonan ta. No por ta asina cu ATA ta inverti asina hopi miyones di placa anto no ta atraendo turistanan di calidad y turistanan cu ta hospeda den hotelnan. Tin varios hotel na Aruba cu wordo poni na benta caba durante e gobernacion di Mike Eman y esaki no ta coincidencia si bo wak e performance di e hotelnan durante e ultimo añanan", Dangui Oduber ta termina.

Mañan

Lo ta den Corte e hobennan cu a atraca taxista Ronny Gomez

Kende por poco a perde un wowo

MAÑAN ta riba rol di Corte di Prome Instancia di lo Penal, pa trata e caso di atraco riba e taxista Ronny A. Gomez dia 26 di juli 2015. Manera tur hende por corda e victima a resulta gravemente herida, cu un tiro den cara, net bao su wowo. Te cu Ronny Gomez mester a ser transporta pa Colombia pa salba su wowo. Mayoria di e sospechosonan a wordo deteni den luna di augustus. Un di nan a wordo deteni na september y un na october. Tur ta hombernan hoben di entre 16 y 20 aña di edad. E caso a bin dilanti pro forma riba 20 di november 2015.

Esnan cu lo bin den Corte mañan mainta ta A.S.E.E.; A.J.J.V.; S.A.G.S.; J.S.C.; J.J.H.C.; C.M.T.; A.D.G.
E sospechosonan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di joyas y/of un celular y/of un suma di 500 dolar y/of mil florin di un persona riba 26 di juli 2015.
E violencia a ensera cu a rondona e persona cu cara tapa, a atake, a exigi di dje p'e entrega su pertenencianan, a ranca e joyas y e telefon y e placa cu forza di dje y a tene un pistool riba dje y a los un tiro riba dje, a consecuencia di cual e persona a resulta gravemente herida.

Pero por mira cu nan ta envolvi den mas hechonan castigable, pa cual mañan nan lo tin cu duna cuenta tambe.
A.E. ta wordo acusa di intento di kiebro y ladronicia den un cas na Macuarima riba 24 di juli 2012. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Rooi Bosal riba 24 di september 2012 di pechi(nan) y/of un tas y/of joyas y/of un Playstation cu weganan y/of un suma di placa y/of un pistool di aire.
E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Macuarima riba 26 di september 2012 di joyas y/of laptop(nan) y/of Playstation(nan) cu weganan y un of mas PSP.

A.E. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su mes mama riba 30 di mei 2013, dor di bente riba flur y/of tene y purba choke varios biaha, a consecuencia di cual su mama a resulta herida y/of a sufri dolor.
J.S.C. ta wordo acusa di posecion di arma riba 26 di december 2014. J.H. ta wordo acusa di posecion di cocaine y hennep riba 27 di mei 2015.

Casi 20 sospechoso CONDENA durante Belastingzitting

CASI binti sospechoso a wordo condena pa multanan durante un Belastingzitting special den Corte di Prome Instancia. En total 18 persona a wordo condena pa boetnan, debi cu nan a keda sin haci aangifte di Inkomstenbelasting/Premies Volksverzekeringen den e añanan 2011 y/of 2012, of no haci aangifte dentro di e terminonan poni. Tur suma conta hunto ta trata di mas cu 42.000 florin na boetnan, cu den algun caso tabata condicional. E maneho pa loke ta persecución di personanan cu a keda sin haci aangifte di belasting, o no a tene nan mes n'e terminonan, y cu ta viola ley di belasting, a bira mas estricto. Cada 3 pa 4 luna e casonan special aki lo wordo hiba dilanti Huez.
E prome Belastingzitting a tuma lugar na october 2015. E tempo ey tambe a cay binti condena.

Minister Oduber contento di mira hobennan sigui transmiti nos cultura y nos Papiamento

Edselyn Figaroa a entrega e prome ehemplar di e revista 365 Storia pa Mucha

DIARANSON mainta, Minister di Cultura Otmar Oduber tabatin e placer di ricibi e revista 365 Storia pa Mucha for di man di su autora Edselyn Figaroa.
Ta trata di un revista cu su intencion ta pa educa e muchanan presentando diferente storianan y dunando atencion na nos dianan cultural y nos fiestanan. Minister Oduber a indica cu Edselyn Figaroa ta un Arubiano reconoci pa diferente di su talentonan, pero specialmente pa su dedicacion na muchanan transmitiendo su amor pa folklore, cultura, musica, baile, arte y awor cu un buki na Papiamento.

Ministerio di Cultura, mirando e contribucion di e proyecto aki na nos cultura a dicidi di duna un man y Minister Oduber ta hopi contento cu na momento cu a acerca Aeropuerto nan a mustra di biaha nan disposicion pa sostene un proyecto cu ta pone "nos dushi Papiamento un tiki mas cerca di nos muchanan y ta haci'e tambe hopi interactivo entre mayor y mucha", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Barbara Brown, representando AAA tambe tabata presente y a duna e autora masha pabien pa e obra cu e ta haciendo.

Minister Oduber a felicita Edselyn Figaroa bisando cu ta un orguyo pa por mira hobennan dedica y haciendo tanto esfuerzo pa por sigui transmiti nos cultura y nos Papiamento na nos futuro generacionnan.

Di acuerdo cu mr. Andin Bikker (PDR)

Gabinete Mike Eman MESTER entrega su retiro

LIDER di PDR, mr. Andin Bikker, comentando riba e votacion den Parlamento riba presupuesto 2016, Prome Minister Mike Eman mester saca su conclusion.
E resultado di votacion ta conoci, unda un partido di 13 asiento, ta 11 miembro so a sostene e presupuesto. Y esey mester duna Eman un señal tambe cu tin duda riba dicho presupuesto.
Y pa loke ta trata e maneho tambe, tin duda riba dje.

Segun mr. Andin Bikker, un mocion di desconfianza contra di un di su Ministernan, esta Benny Sevinger, encarga cu Infrastructura a haya sosten di un miembro di fraccion di AVP den Parlamento, mester ta un mensahe bon cla tambe.
Tambe por conclui for di discurso di Prome Minister Mike Eman, cu ta un manipulador, unda Eman a trata di convence tur hende, cu unanimamente mester sostene presupuesto 2016, loke no tabata e caso.

Mike Eman no por a convence ni su propio fraccion pa sostene presupuesto 2016 y pa colmo den e proceso di su speech, Mike Eman a admiti cu e tin 5 presupuesto caba cu el a presenta, pero cu no ta realistico.
Pasobra el a declara cu tur hende mester sostene e presupuesto aki, pasobra esaki si ta cumpli cu e normanan di 2% y den su concepto ta realistico.
Kier men, Mike Eman a admiti cu tur e 5 presupuestonan anterior no a cumpli cu e normanan y nan no ta realistico y como tal Hulanda tabatin razon di interveni te cu Mike Eman a bay den un welga di hamber.

Pero a keda demostra cu Prome Minister Mike Eman no por a convence su propio Parlamentarionan pa vota p'e presupuesto 2016.
Fuera di esey, Eman a manipula e conseho di Raad van Advies pa purba di us'e den su bentaha, lagando afo e conclusion principal, cu Raad van Advies tambe a conclui cu e presupuesto ta carece di realidad, pasobra Gobierno a calcula su entradanan demasiado halto.

Andin Bikker a sigui declara di kier wak kico CAFT lo bisa di e presupuesto aki, cu tin un deficit grandi atrobe. Ademas e presupuesto aki a haya aprobacion di un minimo den Parlamento. Awor CAFT lo studia si e presupuesto aki ta cumpli cu tin ancra den e ley di CAFT.
Esey ta un aspecto di cifra, pero Gabinete Mike Eman mester realisa pa loke t'e aspecto di maneho tambe a haya un señal fuerte di su propio seno, cu sigur e maneho di Ministerio di Infrastructura ta uno cu a wordo desaproba y a haya un mocion di desconfianza.

Los di esey, por a wak cu e Minister encarga cu Turismo, den final di e reunion tampoco tabata presente y na principio di aña a bin afo, cu 9 punto den cual e ta den desacuerdo fuertemente cu e Gabinete aki. Y ainda su carta di retiro pa 1 di maart awor ta vigente.
Maske cu nan a bay den un retreat, y ainda nan ta den deliberacion, pero hecho ta cu Prome Minister Mike Eman no por kere cu su gobernacion t'e mihor di e pais aki, segun Andin Bikker, cu durante tratamento di presupuesto, a haya 2 di su miembronan contra dje.

Tur esaki ta confirma cu den Gobierno di Mike Eman, e tin un problema hopi serio y Eman no por keda insisti cu nada ta pasando, pasobra "the writing's on the wall". Hecho ta cu Gobierno di Mike Eman no ta bayendo den bon direccion, di acuerdo cu lider di PDR, mr. Andin Bikker.



Despues di a corta subsidio di e fundacionnan social,

Awo Minister Paul Croes kier tira poco pinda pa e fundacionnan aki

E HECHO cu partido MEP recientemente a denuncia e cortamento di subsidio na fundacionnan social, esaki a haya reaccion di parti di Minister Paul Croes kende no por a contene su frustracion mas y a haya ta bon pa ataca MEP bisando cu locual MEP a denuncia no ta cuadra cu realidad. Sinembargo ta parce cu Minister Paul Croes ta bibando den su mundo di fantasia y no ta mira e realidad cu ta biba bao di e fundacionnan social na Aruba. Tur esaki ta pa tapa fracaso di su Gobierno pa loke ta e maneho di subsidio na fundacionnan social durante di e ultimo 2 añanan.

Mas placa pa malgasta

Hecho ta cu ya pa algun aña caba practicamente tur fundacion social na Aruba a conoce un reduccion drastico di nan subsidio. Tur hende por a lesa esaki den prensa local y familiarnan tabata den lamento constante pa tur e inhusticia y abuso cu Gobierno di AVP a haci cu nan sernan keri. E reduccion aki a wordo haci cu e intencion pa Gabinete Mike Eman keda cu mas placa den caha pa nan por malgasta na nan antoho den nan biahenan di placer, huurmento di edificio di compinchinan, consultant y coordinadornan.

Awo diripiente Minister Paul Croes a haya curashi pa ataca MEP, lubidando completamente kico su persona y su Gobierno a haci pa loke ta cortamento di subsidio na fundacionnan social. Pa e biaha aki laga nos refresca Minister Paul Croes su memoria.

Fundacionnan perhudica:

Fundacion pa cuido di nos grandinan (SABA): A ser corta drasticamente den nan subsidio y cual a conduci cu nos grandinan no ta haya juice pa bebe mas. Tambe e uzo di airco a ser limita/elimina y no ta paga mas pa reparacion y mantencion di e airconan. Tambe e cantidad di personal pa traha den oranan di anochi a ser corta drasticamente.

Fundacion pa esnan cu limitacion (SVGA): A ser corta drasticamente den nan subsidio. Nos muchanan special no ta haya e gastonan di cuido dental cubri mas. Tambe e personal cu tin derecho riba nan gratificacion no ta haya esaki mas, te cu nan mester a welga pa algun ora y awo ta buscando nan derecho den Corte.

Casa Cuna: Nos muchanan den Casa Cuna a bira victima di e Gobierno actual, caminda nan ta rogando pa haya extra placa pa cada mucha, ya cu aki tambe subsidio a ser corta.

Fundacion pa trata esnan cu adiccion (FMAA): Nan tambe a ser corta den nan subsidio y ta p'esey mes un y tur por mira e cantidad grandi di esnan cu problema di adiccion (chollers) ta circulando tur dia den centro di ciudad.

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC): Aki Gobierno di AVP a corta e subsidio di e fundacion completamente y consecuentemente a elimina e fundacion aki. Esaki a perhudica miles di hobennan cu tabata haya educacion den arte y musica.

Fundacion Balansa Nobo: E fundacion su meta ta pa conseha personanan den comunidad con pa maneha nan finansa y con pa sali for di nan debenan. Gabinete Eman a corta e subsidio completamente, consecuentemente e fundacion aki tambe mester a dal su porta cera.

E bon Samaritano

Y asina tin mas fundacion social, manera entre otro Cede Aruba cu tambe a bira victima di e cortamento drastico di subsidio durante e ultimo 2 añanan. Sinembargo awo den presupuesto 2016 Minister Paul Croes diripiente manera un "bon Samaritano" kier gaña tira poco pinda pa e fundacionnan social, despues cu den e añanan anterior su Ministerio mes a corta drasticamente den e subsidionan aki.

Pues p. e. di un banda a corta 100 florin den un aña y e aña siguiente ta gaña tira 25 florin pa yena wowo di e fundacionnan aki y riba dje gabando cu e ta yudando e fundacionnan aki grandemente. Na e altura aki tur hende cu sano huicio mester ta consciente caba di tur e manipulacionnan aki di parti di Gabinete Mike Eman.



Parlamentario Melvin Tromp

Trabou duro cu HOPI DEDICACION pa logra aproba presupuesto 2016

P A

DIANAN largo fraccion di AVP a reuni riba presupuesto 2016 cu ta un presupuesto historico, mirando cu ta pa prome biaha den historia di pais Aruba, ta logra un presupuesto cu 2% di deficit.

Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra cu pa dianan largo e fraccion a reuni oranan largo pa atende tur Ministerio, studia tur posibilidad cu por tin pa logra duna un aporte mas amplio na presupuesto 2016.

"Den e forma tradicional cu nos a bin ta atende cu tur presupuesto di Gobierno, nos a reuni pa dianan largo, buscando informacion continuo serca Ministernan concerni pa yega n'e conclusion final riba presupuesto di nos pais.

Esaki t'e motibo tambe cu fraccion di AVP a entrega un total di 16 mocion hunto cu dos amienda p'asina duna un aporte significante pa nos pais por ta sigur di un maneho eficiente y bon dirigi di parti di Gabinete Mike Eman II. Nos a presenta diferente mocion cu a haya sosten total y otronan cu no a ricibi tur sosten pa motibo di interesnan politico, pero sin duda e trabou cu a ser hinca den presupuesto 2016, tanto di parti di Gobierno cu a duna tur cooperacion pa nos fraccion ricibi tur informacion necesario, a bin resulta den e sosten cu nos a duna na e presupuesto di 2016, cu sin duda ta marca historia politico pa nos pais".

Di acuerdo cu Melvin Tromp, preocupacionnan cu nos a discuti riba maneho di Gobierno, a ser atendi den varios mocion y tur esaki despues di a ricibi datonan necesario riba e maneho y rumbo di Gobierno kier a sigui den e aña coriente.

Loke ta haci e presupuesto aki uno asina special y grandi, t'e hecho cu Gobierno ta sigui traha duro pa logra metanan palabra cu Gobierno di Hulanda y for di un deficit di 9.3%, Gobierno a sigui cu su maneho di atende cu gasto y entradanan di Gobierno cu a conduci na un deficit di 3.7% y awor a bin logra un deficit di 2% cu ta mustra cu Gobierno ta riba caminda pa logra e meta proponi pa yega na un presupuesto balansa dentro di poco.

No solamente a logra cierto meta propone, tambe Gobierno a logra na soluciona situacionnan sumamente delicado manera e fondo di pensioen general, e fondo di SVb y e fondo di AZV cu awor ta mas solido cu nunca y ta brinda perspectivanan sumamente alentado pa proximo añanan.

Fraccion di AVP sin duda a discuti cu tur Minister riba e maneho cu nan ta hibando, e presupuesto di nan Ministerio y cu 16 mocion presenta, nos tambe a duna un aporte grandi n'e presupuesto aki.

Na 2009 pueblo di Aruba a duna partido AVP un mandato pa dirigi e pais aki riba un rumbo di desaroyo nobo dirigi mas tanto no solamente pa rescata un economia cu tabata stagna formalmente, pero tambe pa yuda esnan di menos entrada, amplia nan poder di compra caminda tabata posibel y sin duda Gabinete Mike Eman II ta sigui cumpli cu e programa di gobernacion cu a wordo presenta na pueblo durante di campaña 2013.

"Nos ta para dilanti retonan grandi, desaroyonan cu lo bay causa un impacto grandi riba economia di nos pais, y un crecemento economico cu lo por spera tur expectativa y ta na momentonan asina, nos tur tin cu traha hunto pa percura cu e desaroyo aki lo bay tin un impacto den tur cas di famia aki na Aruba. Nos fraccion den Parlamento sigur ta determina pa sigui den e direccion aki y percura pa Gobierno cumpli cu ehecucion di su programa di gobernacion, dirigi pa stabilidad financiero, crecemento economico grandi y atende otro aspectonan di vital importancia manera educacion y formacion, aspectonan social, seguridad den comunidad y percura pa un desaroyo positivo pa añanan cu ta bin.

Nos pais ta dilanti di un aña sumamente importante, cu proyectonan cu lo percura pa un desaroyo sostenibel y duradero y sin duda fraccion di AVP lo sigui traha pa supervisa e maneho di Gobierno," Parlamentario Melvin Tromp a declara.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Mester haci un investigacion riba e trend mundial den Turismo di escogencia di 'other accomodations'

y kico esaki ta nifica pa e. o. e economia di Aruba

SEGUN sra. Jennifer Arends-Reyes, durante tratamento di Presupuesto 2016, e importantancia di nos pilar economico cu ta Turismo a keda un liña cora den diferente discurso.

Den e beleidsnota cu Gobierno a presenta na Parlamento ta duna indicacion cu lo kier bay traha of adapta e maneho di acomodacion cu Aruba conoce. Den calidad di presidente di comision di Turismo, sra. Arends-Reyes a haci diferente pregunta na Minister encarga cu e cartera di Turismo.
Tambe a subraya con e industria aki a sa di crece durante añanan especialmente di 2009 pa awo cu un contribucion na entrada di casi un biyon florin na diferencia.

Den e aña 2015 e Industria a conoce bastante reto y na final e tema di acomodacion, otro cu no ta hotel a sa di bira un tema cu ta rekeri su atencion. E trend di 'other accomodations' no ta na Aruba so, sino un trend mundial cu mester percura pa keda balansa y cu bista ariba cuido di calidad di Turismo cu lo ta desea di atrae.

Sra. Arends-Reyes a haci apelacion pa especialmente e Ministerio di Infrastructura pa tene den consideracion mas factor fuera di seguridad y meta ora di duna 'green light' pa un proyecto. Finansas tambe ta importante den caso di 'tax compliance' y adaptacion di impuesto si ta necesario p. e. y traha mas den concordancia cu otro pa yega na un solo meta cumplimento di leynan existente y mantene e nivel di calidad di Turismo.
Den e cuadro aki, sra. Arends-Reyes a presenta un mocion cu ta urgi Gobierno pa haci un investigacion pa cu e impacto di 'other accomodations' riba nos Turismo y kico ta e efecto riba nos economia prome cu yega na un adaptacion di e maneho.

E informacion aki sigur Parlamento a considera den su totalidad cu 21 voto na fabor di e mocion, uno sumamente valioso pa nos por sa. E ta un pakete den su totalidad cu tin cu haber cu e.o. Turismo, Economia y Planificacion Urbano. Contrario di locual un Parlamentario di oposicion a publica poco dia ey, e mocion di 'other accomodations' ta un contribucion positivo di Parlamento na e mehoracion di maneho di Turismo pa Aruba. Turismo ta dinamico, conoce retonan y ta vulnerabel na trendnan internacional, asina nos isla tambe tin cu keda adapta, innova y mehora pa nos sigui bay dilanti, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



Mervin Wyatt-Ras:

Basa riba un mocion aproba unamime, Parlamento a ser informa tocante e malesa ZIKA

A BASE di mocion entrega dor di Parlamento, Gobierno, GKMB, DESPA y su seccion di Epidemiologia a duna un presentacion na Parlamento den un bijeenkomst tocante e malesa ZIKA.

A describi e. o. e malesa, maneho di Gobierno, cooperacion entre instancianan y trabounan pa preveni y combati criaderonan y e malesa den caso cu e presenta. Manera cu Minister Schwengle a indica tin ya caba un "vectorenbeleid", cu ta conta tambe pa ZIKA.
Manera a ser splica ZIKA ta un malesa cu ta ser transmiti dor di e sangura Aedes Aegypti. Tin 27 pais den America cu tin e malesa y tambe Caribe.
Melding dor di dokternan ta importante. No tin ningun caso na Aruba. Si tin pashent cu a ser getest, pero te awo e resultado tabata negativo. Pues ningun caso pa Aruba.
Pa loke ta trata dengue y chikungunya e testnan ta ser haci na Aruba mes. Pa loke ta trata ZIKA e testnan tin cu ser manda pa Hulanda. E sangura cu ta transmiti dengue y chikungunya tambe ta transmiti ZIKA.
Worldh Health Organisation a bati alarma pa cooperacion pa combati ZIKA en bista cu desde 2014 e malesa ta na America. Aunke na Aruba nos no tin casonan cu a resulta for di e tesnan haci, tog Aruba tin cu prepara su mes debidamente pa anda cu e malesa.
Tin un protocol di cooperacion firma entre paisnan pa regla International Health Regulations. Y tur informacion ta ser manda pa RIVM na Hulanda y nan ta meld na organisacionnan internacional. E simptomanan di ZIKA ta mas leve cu esunnan di dengue y di chicungunya. Testsnan tin cu ser haci dentro di 3 dia cu ser contagia, locual ta haci dificil pa detecta. Awo a prolonga e temporada pa haci test te cu 7 dia. Ta traha hunto cu RIVM na Hulanda cu ta haci e testnan. Esnan cu ta meld ta dokternan, sinembargo e melding no ta tuma luga lo suficiente, aunke esaki ta regla den ley. Ta necesario mas cooperacion den esaki.

E hecho cu na Brazil a constata casonan di babynan cu ta nace cu encephaly, asina yama Guillan Barre a pone hopi futuro mamanan preocupa. Sinembargo investigacion no a saca afo ainda na ki factornan e encephalia ta debi. Ta di Importancia informacion pa e futuro mamanan.
Pa loke ta trata e hende muhe na estado ta desaroyando un protocol. Entorno biahamento, WHO no a introduci restriccion pero si pa ta informa proteccion personal. Tambe desinfeccion di avion.
GKMB ta monitoria populacion di sangura. Ora detecta casonan ta swipe diferente hotzones.

E Parlamentario a pidi atencion pa diferente luganan manera Savaneta y Pos Chikito, aunke cu e zonanan aki ya caba ta hayando atencion di Gobierno. E link entre ZIKA y Guillen Barreno ta conoci y mester di mas investigacion.
Gobierno ta prepara e ley pa un Protocol cu lo ser presenta pa medio di un Landsverordening na Parlamento. Ta keda den espera di esaki.

Alabes e National Action Plan lo ser mehora. Pa loke ta trata loke ta ser menciona cu ZIKA por ser transmiti sexualmente, esaki segun e expertonan no a sali for di investigacion, pues tin cu sigui investiga.

Wyatt-Ras a keda satisfecho cu riba termino corto, por a haya informacion, esaki a base di un mocion presenta dor di su persona den nomber di fraccion. Por a conclui cu Aruba ta prepara pa cualkier eventualidad.



PDR lo trece Dr. Tarlow pa duna un charla

Con lo por mehora seguridad pa nos ciudadanonan y turista



FRACCION di Partido Democracia Real a bin cu e iniciativa di invita Dr. Peter Tarlow pa duna un charla na Aruba tocante con lo por mehora seguridad pa nos ciudadanonan y turista. Tin diferente instancia cu ta coopera den e esfuerso aki.

Esaki ta un informacion cu Andin Bikker a duna di conoce, durante su conferencia semanal di prensa. Esaki buscando un solucion pa enfrenta e problemanan serio cu Aruba tin riba combatimento di criminalidad.

Dr. Tarlow lo keda un siman na Aruba, for di dia 18 te cu dia 27 di februari awo. Parlamentario mr. Bikker a subraya cu asina PDR lo duna un aporte positivo pa enfrenta e problema aki cu ta afectando nos pueblo y nos turismo cu ta esun cu ta pone pan riba nos mesa.
Dr. Tarlow ta publica cu frecuencia articulonan, e. o. den un medio local, y e ta un persona cu a skirbi diferente buki tocante seguridad en general, pero mas specificamente riba seguridad y proteccion di turistanan.
Tambe el a wordo contrata pa como Consehero di Seguridad durante e Olimpiadanan di 2016 na Brasil.

E ta consehero di diferente gobiernonan y ademas ta profesor di universidad. Na aña 2014 un grupo di parlamentario di cada fraccion, incluyendo mr. Bikker, a participa den un Seminario cu sr. Tarlow a duna tocante seguridad y turismo.
Bikker a splica cu esaki ta un persona bon conoci pa tur fraccion aki na Aruba y e ta un bon amigo di nos isla, y e persona indica cu kier bin duna su aporte cu su experiencia y conocementonan, gratuitamente.

Asina PDR por garantiza cu lo rescata e seguridad di nos pais pa nos comunidad y nos bishitantenan por sinti nan mes sigur y proteha riba nos pais.

Lunah lo ta biahando pa un "second opinion"

"Ta duelmi masha hopi loke e mayornan di Lunah ta bibando pa motibo di Trisomy 18"

Na palabra Minister dr. Alex Schwengle

LUNAH, e baby cu a nace na december cu Trisomy 18, conoci tambe como Edwards-Syndrome, ta bayendo den exterior pa un "second opinion". Esaki t'e derecho di e paciente.
Minister dr. Alex Schwengle diarazon mainta a reuni cu prensa pa un "update" riba e caso di Lunah, cual ta hayando basta atencion.
E mandatario a splica cu el a keda keto prome, mirando cu e mester a haci tur su "huiswerk" como debe ser y manera cu tur partido envolvi ta merece tambe di un Minister.
Esaki principalmente ta, el a bisa, pa percura cu comunidad ta haya e informacion corecto for di dje.

Minister dr. Alex Schwengle a expresa un duele grandi pa locual cu e mayornan ta bibando. El a agrega cu ta un situacion hopi lamentabel, cu e no ta desea ningun hende, como cu e condicion cu Lunah a nace cun'e ta uno cu tin chensnan hopi chikito di sobrevivencia y ta trece cun'e diferente complicacion serio.
Trisomy 18, segun e Minister ta splica basa riba investigacionnan cientifico, tin un pronostico hopi malo; 50% di pacientenan ta muri den nan di prome luna di bida, y 90 pa 95% di pacientenan ta muri den nan di prome aña di bida.
Tin excepcionnan naturalmente, y e muchanan cu ta sobrevivi ta biba cu handicapnan hopi grandi mental- y fisicamente, cual no ta facil pa ningun mayor, el a agrega.

Minister Schwengle a declara cu e ta biba cu e mayornan y, aunke e no por sinti'e, e ta compronde nan dolor.
El a adresa tambe e situacion unda cu tin hopi critica den direccion di AZV, specialistanan y, hasta den su mesun direccion pa situacionnan cu a surgi ora cu; despues di multiple consulta; e mediconan specialista cu ta trata Lunah na Aruba a sa di mantene nan mes n'e prome regla den mundo medico, esta "Primum non nocere".
E dicho na Latin ta traduci como "Ten eerste zal ik geen schade toebrengen", o sea "N'e di prome lugar mi no lo causa daño".
E regla aki ta central den e mundo medico y ta tambe loke ta wordo aplica serca cada paciente, pues cerca Lunah tambe.
A scoge p'e mihor opcion pa Lunah, cual no lo haci'e daño y tin e cantidad mas chikito di risico. E decision di trata su condicion actual na un forma "conservativo", Minister Schwengle ta splica, no a bin di parti di e specialistanan di Aruba so, pero t'e conseho cu e specialistanan a ricibi tambe di instancianan medico academico y dokternan specialista na Hulanda y Colombia cu ta trata pacientenan cu Trisomy 18.
Minister Schwengle a bisa cu a tum'e algun dia pa orienta su mes bon tocante di Trisomy 18, e condicion di Lunah specifico, y loke AZV, e team medico di hospital y e mayornan di Lunah ta di opinion cu ta mihor pa Lunah, sea cu esaki ta basa riba informacion cientifico, of no.

For di e prome momento cu e caso di Lunah a bin dilanti y a cuminsa haya atencion den comunidad Minister Schwengle ta mantene su mes altanto di e paciente chikito tur dia, y diabierna ultimo e tabatin un combersacion cu e mayornan di Lunah.
Despues di informa su mes debidamente, Minister Schwengle a subraya cu, basa riba informacion y conseho for di Hulanda y Colombia, y informacion adkiri for di e team encarga cu e cuido di Lunah, e ta di opinion cu e cuido cu Lunah ta ricibiendo actualmente t'e mihor opcion. "Lunah no ta den peliger inmediato awor," Minister Schwengle a bisa.

E opcion mas extremo, esta pa opera Lunah, no t'e mihor n'e momentonan aki, aunke e mayornan ta desea esaki.
Loke e mayornan mester realisa si ta cu, basa riba e reglanan di mundo medico, nan lo carga cu e riesgo. E t'e derecho di e mayornan pa nan tin nan opinion y expresa esaki, y e Minister a bisa enfaticamente cu e ta respeta nan opinion y escogencia como e mayornan di Lunah.
E Minister no ta dicidi y firma pa un cliente bay den exterior pa tratamento y cuido, Minister Schwengle a remarca, e decision ta di AZV y e teamnan medico di Aruba mes ta dicidi kico ta indicacionnan ki ora un paciente ta bay afo y ki ora no.
El a agrega cu den e caso cu AZV tin duda of ta desea un "second opinion" of hasta "third opinion, sea localmente of for di exterior, nan ta pidi esaki.

Den algun caso un "otro opinion" ta wordo basa riba e dossier completo di e paciente, y den otro casonan t'e paciente mes tin cu biaha pa un "assessment".
Den e caso di Lunah a wordo dicidi cu e lo biaha pa Colombia pa un "assessment", esta un re-evaluacion di su caso pa cu su tratamento
Minister Schwengle a remarca cu e ta garantisa comunidad di Aruba cu e opinion di specialistanan Hulandes y Colombiano ta mescos y ta loke e specialistanan di Aruba tambe ta haciendo pa Lunah. Nan ta haciendo e bon, esta di duna tratamento conservativo, unda cu ta administra remedi pa wak si tin efecto, kedando tambe cu e di dos opcion pa si e paciente no mehora, esta di oper'e.

E operacion en cuestion ta algo cu por tuma lugar na Aruba mes, e ta un "ingreep chikito", Minister Schwengle a añadi.
Aunke Lunah no ta diferente di otro pacientenan cu Trisomy 18 y su bida semper ta na peliger na cierto nivel, su situacion actual ta mustra cu e ta stabiel.
Los di e caso di Lunah, Minister Schwengle a remarca cu e dokter en general mester ta semper cauteloso y evalua bon kico e ta haci y scoge pa su paciente, e mester keda obhetivo, y no por haci tur loke pacientenan of nan famianan kier, pasobra esaki por resulta di no t'e mihor decision medico p'e paciente.

E caso di Lunah "ta touch ami tambe" como ser humano, y e kier tambe e mihor decisionnan pa Lunah, Minister Schwengle a bisa.
El a agrega cu e como Minister no por tuma decisionnan y firma den nomber di AZV, como cu esaki lo ta contra ley, y no ta bon tampoco.
Algo cu e mandatario ta haya cu no a bay bon tampoco, t'e hecho cu clientenan ta purba di pusha su mesun opinion pa cu decisionnan y via chantahe kier forsa un decision.
E Minister a subraya cu e ta consciente cu den comunidad ta bisa cu e ta un mal politico, pero esey no ta algo cu ta molesti'e, pasobra e sa di su mes cu e ta bon profesional.
El a splica cu e ta un persona, kende ta haci



su huiswerk prome y no ta tuma decisionnan basa riba emocion, of loke otro personanan ta desea, pero basa riba loke ta para den ley y loke ta corecto y, den e caso di su profesion medico, loke no ta haci su paciente daño. Mester keda profesional prome cu tur cos.

Minister Schwengle a bisa cu ta duel e cu e specialistanan no por sali pa defende nan mes pasobra e forma cu nan a wordo lastra ta hopi mahos, y inhumano.

Nan profesion a exigi di nan pa nan mantene un posicion profesional y respeta e regla y leynan cu ta envolvi den ta un profesional den e ramo di medicina.

El a añadi cu e ta para 100% tras di e specialistanan y ta garantisa cu nan a haci nan huiswerk, nan a busca nan second opinion den exterior tocante e caso di Lunah y ta haciendo un bon trabao como un team. E tin tur confiansa den su coleganan.

E mandatario a splica cu loke el a compronde for di e mayornan di Lunah ta cu tabatin cierto problema den comunicacion, unda cu nan a sinti nan mes insulta, y el a bisa nan cu nan mester entrega keho tocante di esey, pasobra como cliente e persona no t'ey pa ningun hende insult'e.

Minister Schwengle a expresa cu e ta spera cu tin comprension den e caso di locual ta pasando rond di e caso di Lunah y cu ta bon pa tur hende corda cu un moneda tin dos banda, y mester tene cuenta tambe cu e "rand".

Muchanan cu nace cu Trisomy 18 en general tin complicacionnan cu nan organonan, incluyendo curason, stoma y tripa, pero tambe intelectualmente, y riba e nivel celular, esta den cada cel di nan curpa.

Trisomy 18 ta un condicion hopi complica, y e cifranan di mortalidad ta halto.

El a pidi pa tur hende no yega y husga basa riba un banda so. E decisionnan di e specialistanan ta bon tuma y e opcionnan cu tin pa Lunah ta bon documenta y semper su bienestar t'esun central den tur loke ta wordo haci p'e.

Te aki e declaracion di Minister dr. Alex Schwengle, pero el a crea un presedente, esta cu tur paciente tin awor derecho pa exigi un "second opinion".

Ta pidi tur cliente di Loonbelasting, BBO/BAZV of otro belasting, pa busca nan pakete na Departamento di Impuesto

Awe diahuebs y diabierna lo atende cliente di 8or mainta pa 8or anochi

DEPARTAMENTO di Impuesto ta pidi su clientenan cu den e dianan aki mester busca nan pakete di aña 2016 di Loonbelasting, BBO/BAZV, Toeristenheffing, Speelvergunningsrecht, BBV y BBVAM, pa nan pasa na Departamento di Impuesto pa busca e pakete.

Alabes ta conseha tur cliente pa tin e persoonsnummer na man. Esaki ta pa facilita cu e proceso di entregamento di e pakete n'e cliente por bay mas liher.

Contenido di e paketenan

Pa cada tipo di belasting menciona lo otorga 1 pakete cu ta contene 12 formulario di declaracion. Solamente e paketenan di Loonbelasting ta contene 12 formulario di declaracion hunto cu 1 formulario di 'Verzamelloonstaat', 1 formulario di 'Verzamelstaat opgaaf derden', 1 Werknemersverklaring, 1 Loonopgaaf y 1 Opgaaf derden.

Si cliente mes no por busca su pakete

Si cliente mes no por busca su pakete, e por apodera un otro persona pa busk'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief). E carta di apoderacion no por ta mas bieu cu un luna y e mester indica specificamente pa cua tipo di belasting e ta valido. E cliente cu ta prefera pa su consehero busca e pakete, lo mester palabra primeramente cu e consehero ken ta busca e pakete na Departamento di Impuesto. Si acaso e cliente dicidi cu t'e consehero ta busca e pakete, e cliente lo mester duna su consehero un carta di apoderacion.

Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero

P'e conseheronan cu tin mas cu 10 cliente lo tin un servicio special ora di entrega e paketenan. Departamento di Impuesto lo por otorga tur e paketenan di e clientenan di e consehero, si cumpli cu e siguiente rekisitonan:

Ta manda Departamento di Impuesto un lista di tur e clientenan concerni. E lista mester contene e siguiente informacion di cada cliente: Persoonsnummer, nomber, adres, tipo di belasting.

Ta manda e lista den forma di un MS Excel file. P'esaki por download e Excel file 'Klantenlijst 2016' riba e pagina principal di www.impuesto.aw. Ta e-mail e lista pa Departamento di Impuesto na adres: pakket2016@impuesto.aw E conseheronan lo mester trece un copia di e carta di apoderacion – no mas bieu cu un luna - di cada un di nan clientenan na momento di busca e paketenan. E carta mester indica specificamente pa cua tipo di belasting e ta valido.

Cliente nobo

P'e clientenan (nobo) cu no a registra ainda sea pa Loonbelasting, BBO/BAZV, Toeristenheffing, Speelvergunningsrecht, BBV y/of BBVAM, ta bay un apelacion pa pasa na oficina di Departamento di Impuesto mas pronto posibel pa cuminsa cu e proceso di registracion di awor caba.

Ki dia y na unda por busca e pakete? Por busca e paketenan na oficina principal di Departamento di Impuesto na Camacuri, n'e local banda di unda ta busca plach'i number di auto. Lo otorga pakete te cu 15 di februari 2016.

Orario di otorgamento: Diahuebs y diabierna, dia 11 y 12 di februari: 8:00 am – 8:00 pm (non-stop).

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa no warda te na ultimo momento, p'asina evita consecuencianan menos agradabel. E fecha final pa haci e declaracion y pago di luna di januari 2016 ta 15 di februari 2016. Pesey si warda te na ultimo, esaki por trece un fluho di cliente enorme, cu ta causa cu e tempo di espera ta bira mas largo.





Mas potret di Parada Grandi Playa
















































CARNIVAL ARUBA

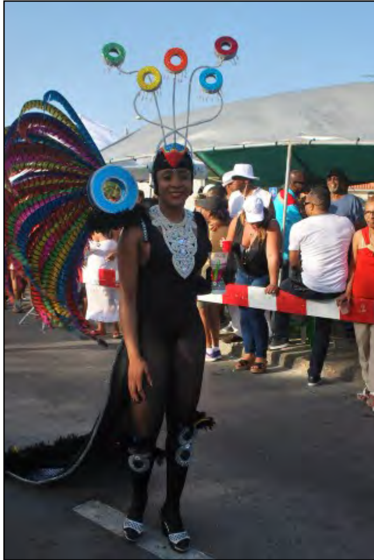


SHAMPOE
T.V.









miss IPRO













Mas potret di Parada Grandi San Nicolas















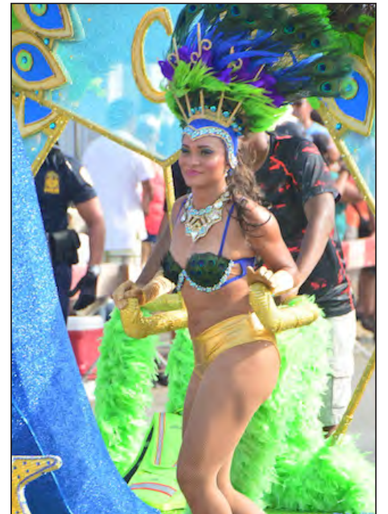




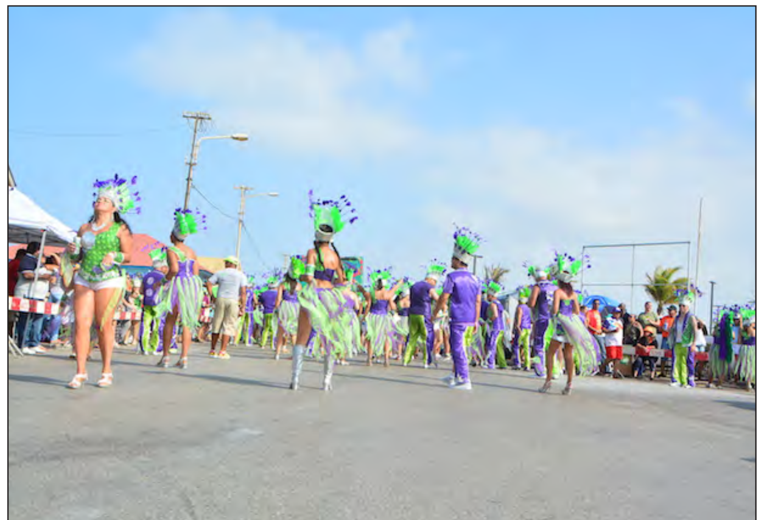


















QUEEN

















EMPIRE
PRINTSHOP








Contacto
Conexion
Alcanse
SETAR










Aruba lo ta Sede di e prome evento international organisa pa GLW Foundation

Aruba lo ta riba mapa mundial p'e prome eleccion di Miss Teen Turismo Mundial

Cu ta tuma lugar di dianan 3 pa 10 di April 2016



GLW Foundation organisador di Miss Teen Aruba International, ta masha orguyoso di por informa e dushi pueblo di Aruba cu durante un siman nan lo tin representantenan hubenil di diferente parti di mundo riba nos isla p'asina competi p'e corona di Miss Teen Turismo Mundial cu lo bira un evento anual riba nos isla cu lo sirbi tambe como promocion pa nos isla Aruba.
Esaki lo tuma lugar dianan 3 pa 10 di april 2016

Paisnan manera Bonaire, Corsou, Venezuela, Peru, Paraguay, El Salvador, Panama, Puerto Rico, Rep Dominicana ta paisnan cu ya a caba a confirma nan participacion den e bunita evento aki y ainda tin mas pais pa confirma, durante henter e siman e candidatanan lo bishita diferente parti di nos isla.
Y lo conoce un poco di nos historia y cultura y tambe lo competi den diferente faceta manera un forum turistico unda nan mester conta di e turismo di nan isla of pais.

Tambe tin seccion di Trahe di Baño, Trahe di Gala y tambe e comportacion den henter e siman.
Pa nos isla Aruba lo participa Marsheline Kock, kende aña pasa a competi den e certamen di Miss Teen Aruba International 2015.
E anochi final mes lo ta diabierna 8 di april y esaki lo tuma lugar den Cas di Cultura pa 8:30.
Por haci reservacion pa carchi yamando 561-6151 of manda nos un message riba nos pagina di Facebook: Miss Teen Turismo Mundial.
Aruba keda pendiente pa mas detaye di e certamen Miss Teen Turismo Mundial 2016.

Ronella Tjin Asjoe-Croes
di Aruba Tourism Authority

Informacion riba Zika saliendo uniforme y bon formula

Tin colaboracion estrecho entre DESPA, A.T.A., AHATA, ATSA, AAA, APA y socionan den turismo







ARUBA Tourism Authority ta den contacto regularmente cu Departamento di Salud Publico pa cu informacion oficial e. o. rond di e virus Zika y su desaroyo. Ta di vital importancia pa A.T.A. y tur socio ta bon informa tocante di tur desaroyo nobo, tanto local como internacional y di investigacionnan y status cu World Health Organization ta anuncia.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), hunto cu representantenan di otro organisacionnan activo den turismo a participa na un reunion siman pasa unda cu Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), A.T.A., Departamento di Salud Publico, DESPA y GKMB a duna un presentacion na esunnan presente.

E presentacion tabata uno hopi necesario, segun Tjin Asjoe-Croes, como cu a discuti y elabora riba tur e ultimo desaroyonan y pasonan cu ta wordo tuma den e lucha contra di e sanguranan cu ta transmiti e virusnan di Dengue, Chikungunya y Zika. Tambe a informa riba 'Kico Zika ta', y a enfoca riba e comunicacion uniforme y ki strategia A.T.A. ta adopta internacional y localmente pa loke ta confirmacion di bishitante nan cu nan no mester ta preocupa.

E rol principal di A.T.A. den e "big picture" ta di entre otro "salvaguardia cu e posicion y imagen di e marca Aruba ta wordo proyecta internacionalmente na e manera corecto den e caso aki. Mester sigura cu tur "stakeholders" incluyendo e consumidor tambe ta informa corectamente den e situacion actual, mirando cu tin tambe hopi confusion rondo di e topico aki.

Ta un tarea masha importante pa saca informacion oficial, corecto y bon formula den e esfuersonan pa mantene socionan y clientenan den tur mercado y mercadonan potencial pa Aruba, na altura di kico ta e status di Aruba y di kico tur nos ta haciendo pa prevencion.

Hecho ta cu no tin ningun caso di Zika confirma positivo na Aruba. E informacion aki ta importante pa nos bishitantenan y bishitantenan potencial y sigur tur partner cu ta bende vakantie, incluyendo producto y servicionan pa Aruba, ta consciente di dje. Si e informacion aki cambia, ta esencial tambe pa e informacion corecto ta disponibel na tur momento, y pa e motibo aki mes, A.T.A. ta den contacto estrecho cu DESPA.

A.T.A. ta conta cu e forsa di e agencianan di relacionnan publico cu ta traha pa Aruba den exterior y e forsa di e colaboracion cu tur organisacion local cu tin e informacion oficial pa e formula y provee mensahenan "kant en klaar" cu A.T.A. y tur socio ta uza pa comunica cu tur persona y organisacion cu acerca nan pa informacion.

"Eliminacion di criadero ta den nos man tambe," Ronella Tjin Asjoe-Croes ta subraya. Como un miembro di nos comunidad cu un compromiso fuerte pa cu e bienestar general, Aruba Tourism Authority ta contribui tambe na reenforsa e mensahenan local pa cu prevencion di Zika y e otro virusnan cu ta wordo transmiti pa e sanguranan Aedes Aegypti y Aedes Albopictus, esta Dengue y Chikungunya.

Un ehempel di esaki ta e aviso cu A.T.A., AHATA y DESPA a publica den corantnan local dirigi na e comunidad di Aruba, motivando comunidad pa actua determina pa cu eliminacion di criadero y prevencion di e ampliacion di e presencia di e sanguranan menciona.

E insiguridad rond di e impacto di Zika relaciona na e transmision di e virus di e mama na estado pa su baby, cual actualmente ta den fase di investigacion intensivo pa mundo medico y WHO, te cu awor a conduci na algun cancelacion di biahe pa Aruba. Tin varios pregunta ta drenta cerca socionan y tur a ricibi di A.T.A. e "statement" oficial prepara pa comparti cu esunnan cu ta pidi informacion. Tambe a ricibi un FAQ prepara pa Caribbean Hotel and Tourism Association hunto cu Caribbean Tourism Organization.

Dobel den tamaño y sabor

McDonald's Aruba ta lansa e MegaMac





ARCOS Dorados ta lansa un sandwich nobo, esta e MegaMac na McDonald's Aruba. MegaMac ta parti di e compromiso di McDonald's pa ofrece un variedad di sabor relevante. E MegaMac nobo ta basa riba e sandwich popular BigMac.

E pan ta consisti di 4 pida carni 100% puro bruha cu e Saus special di BigMac, cu e American cheese gesmelt, lechuga, siboyo corta chikito, un pida augurk y e pan cu simia sesame. Bo por disfruta e sandwich aki na ora di lunch of dinner, cu algo pa bebe cu un salada of cu McDonald's su famoso batata.

"MegaMac ta un bon ehempel di con nos por trece innovacion den sabor na nos clientenan na Aruba", di acuerdo cu Sulina Vrolijk, Operation Manager di Arcos Dorados Aruba. "McDonald's tin un compromiso pa brinda su clientenan un producto di calidad halto, den un ambiente limpi y placentero na un prijs economico", Sulina Vrolijk a sigui bisa.

Pa purba e MegaMac nobo, bishita cualkier un di nos sucursalnan na Aruba situa na Palm Beach, Seroe Blanco of Santa Cruz.

Pa mas informacion por bishita http://www.mcdonaldsdwi.com of 'Like' nan pagina di Facebook McDonald's Aruba.

E fecha final pa paga impuesto pa vehiculo di motor 2016 ta 1 di maart 2016



Departamento di Impuesto

Camacuri 2, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 522 7423, fax: (297) 522 7429, info@impuesto.aw, www.impuesto.aw

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa na tur cliente cu mester paga impuesto pa vehiculo di motor 2016, cu e termino pa haci pago a wordo prolonga.

Normalmente e fecha final ta 15 di februari, pero awo esaki ta bira 1 di maart 2016. Asina e clientenan ta haya un poco mas tempo pa por cumpli cu nan pago di belasting.

Haci bofon di tragedia y sufrimento di otronan no ta gracioso

Skirbi pa Clyde Harms

DEN Carnaval tabatin un grupo cu a caricaturiza e tragedia di e Venezolanonan cu ta bin Aruba pa "raspa" pa haya dollar. Bao di nos constitucion, nan tin e derecho legal di expresa libremente nan opinion di e situacion, pero esaki ta hustifica e hacimento di bofon moralmente? Con nos pueblo cu ta canta cu "nos grandeza ta nos gran cordialidad", por ta haci bofon di e sufrimento di nos bisiñanan?

E pueblo Arubiano ta cordial! Bondadoso y generoso. Tur biaha cu Venezuela a sufri un catastrofe natural manera inundacion of teremoto, Arubianonan a yuda nan rumannan na Venezuela.



Na 2011 La Cuadra Venezolana a duna un concierto sin cobra pa yuda Aruba Scholarship Foundation recauda fondo na beneficio di studiantenan Arubiano

Venezolanonan tambe a mustra nan amor pa nos isla y su hendenan. Na 2006 Simon Gollo y Abraham Abreu a duna un concierto na Cas di Cultura gratuitamente pa recauda fondo pa Aruba Scholarship Foundation. La Cuadra Venezolana a haci mescos den Teatro Crystal na 2011. Ta varios studiante a haya oportunidad di studia afo cu ayudo di e amigonan aki di Venezuela.

Berdad, e grupo di "turista raspado" Venezolano a trece hopi inconveniencia pa nos aki na Aruba, pero nos no mester perde di bista cu e hendenan aki ta sufriendo barbaramente na nan pais.

Un pueblo cu tin di para oranan largo den solo cayente pa por drenta un supermercado y despues no haya nada pa cumpra, ta un pueblo cu ta sufri. Un pueblo cu ta mira nan sernan stima muri pasobra nan no ta haya e medicinanan necesario, ta un pueblo cu ta sufri.

Un pueblo cu tin e tasa mas haltu di homicidio na mundo ta un pueblo cu ta sufri. Si Aruba tabatin e criminalidad di Venezuela, aña pasa lo tabatin mas di 90 hende asesina aki! Un pueblo cu tin e inflacion mas haltu di mundo ta un pueblo cu ta sufri.

Awe ta tuma un siman di trabao na un salario minimo pa cumpra tres bleki di tuna. Esey, ora nan por hay'e! Un profesor na cualkier universidad awendia ta gana ekivalente di apenas 12 dollar. E balor di e biyechi di denominacion mas grandi di Venezuela, 100 Bolivar "fuerte", ta menos cu e moneda mas chikito di placa Mericano, e piesa di 10 cen, "one dime".

Ora cu e Venezolanonan bin aki pa raspa pa dollar, ta pasobra esaki ta yuda nan sali di nan sufrimento pa un poco tempo. Despues di un aumento di 30% na tres luna pasa, e sueldo minimo ta apenas BsF. 9.648. Pa luna!

Cada dies dollar cu e "raspero" hiba bek ta representa mas di loke mayoria di nan ta gana.

Diaranson di shinishi ta cuminsamento di cuaresma, tempo pa Cristiannan prepara nan mes spiritualmente y moralmente pa conmemora morto y resurreccion di Cristo. Ta un bon tempo pa Cristiannan mustra cu nan tin misericordia pa sufrimento di otro y no haci bofon di nan.

Resultado di rond 4, torneo di ajedrez "Arubabank Chess Tournament"

DIAHUEBS ultimo a tuma lugar e di 4 rond den e torneo "Arubabank Chess Tournament". Resultadonan di rond 4, tabata como lo siguiente:
Na borchi 1, Mark Bueno a gana di Jos Pesqueira; Borchi 2, Octavio Croes a gana di Angelo Franken; Borchi 3, Enrique Jacopucci a gana di Randy Tromp; Borchi 4, Maria Diaz a gana di Daniel Diaz; Borchi 5, Monica Bremo a perde di Sebastian Torres y na borchi 6, Alvin Howell a gana di Ramon Mas.

Despues di 4 rond, e hoben Mark Bueno a mantene su prome lugar cu 4 punto for di 4 partido. Na di dos lugar nos ta haya Octavio Croes cu 3 punto. Despues ta sigui cu 2½ punto, Jose Pesqueira y Enrique Jacopucci.



Awe diahuebs 11 di februari, Lo enfrenta otro: Mark Bueno contra Enrique Jacopucci, Octavio Croes contra Jose Pesqueira, Randy Tromp contra Maria Diaz, Angelo Franken contra Alvin Howell, Sebastian Torres contra Ramon Mas y Daniel Diaz Junior contra Monica Bremo.
E weganan ta cuminsa pa 08:00 pm den nan club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Ganado di Mini Mega y Mega plus ta sinti cu esaki ta su luna di suerte

E hungado Leopoldo D. tabata un di dos persona cu a gana Mini Mega y cu Mega Plus, pa sorteo di diamars 2 di februari ultimo. El a cumpra su ticket na Amigoes Bar Restaurant, unda el a hunga su numbernan vast 06-08-29-30 y cu Mega Ball 03.

E jackpot tabatin un suma total di 380 mil florin pa Mini Mega y 120 mil florin pa Mega Plus. Tabatin dos persona cu a bira feliz ganadonan cu e sorteo y cada uno a bay cu 190 mil florin di Mini Mega combina 60 mil di Mega Plus.

"Mi a sinti cu e luna aki suerte a toca na mi porta", asina Leopoldo a bisa. Y el a bira e di dos ganado di Mini Mega cu Mega Plus. E ta masha contento cu su premio y lo sin duda haci bon uzo di dje. Leopoldo tabata hopi contento cu el a hunga Mini Mega y a opta pa hunga e plus tambe y a logra gana e suma completo. Lotto ta felicita Leopoldo.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Cruz N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost
Pariba di Brug:
Centro Medico (Vis)

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23

A bai sosega den brasa di Señor
Nos tata, welo, bisawelo y ruman stima;



Panfilio Lorenzo Dabian

Mihor conoci como "Fichi"
*03-09-1932 - †05-02-2016

Na nomber di
Su Sra.: † Juanita Dabian Maduro
Su jui nan: Edwin Dabian
Vilma Dabian y famia
Glenda Dabian y Lesly Lake y famia na SXM
Ruben Willems y famia

Mescos cu jui : Harold Deluvia y famia
Lucia Maduro Leon

Nieto(a)nan : Micheline Deluvia y Bryan Geerman
Jimmy Deluvia
Leslyn Lake na SXM

Bisanieto nan : Javen – Bryley – Clyde

Ruman: Sra Vda Sarita Croes y famia

Sobrino(a)nan : Frans y Mirella Croes Montero y famia
Francisco y Stella Croes Ramirez y famia
Emiterio y Elsa Croes Croes y famia
Theresita y Edwin Damian Croes y famia na Aruba y Hulanda
Jhonny y Clea Croes Tromp y famia
Vale Croes

Swa y cuña nan : Margareta y Crismo Werleman Maduro y famia
Gerardo "Jachi" y Lucia Maduro Leon y famia
Marcolina Maduro y famia
Reineta Maduro y famia
Maria y Rudsel Kemper Maduro y famia

Ta invita tambe demas famia nan, primo(a)nan, comer y comper nan, bisiña y conocirnan,

Compañero nan di Lite Life, Staff personal y compañero nan di Dialysis Afd., Staff personal, compañero nan di Stichting Tehuis (STA) y ex coleganan di LAGO.
Amigo di cas Sr Nel Maduro y famia.

Demas famia : Dabian, Maduro, Deluvia, Lake, Croes, Geerman, Koolman, Damian, Thiel, Caster, Tromp, Montero, Ramirez, Dania, Werleman, Croeze, Navas, Kemper, Van Der Biezen, Leon, Wester, Kock, Ras, Curiël.

Famia na Curaçao, SXM y Hulanda.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diahuebs 11 di Februari 2016 di 2'or pa 4'or di atardi despues pa Santana Catolico Pastoor De Vries na Santa Cruz.

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home Diaranzon 10 di Februari 2016 for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: " Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa!"
Salmo 91: 1-2.



Sr. Alfonso Juvenal Effer

Mihor conoci como " Foncho" y "Ahuhu"
Ex metsla di Albo Aruba
*13-01-1936 - †07-02-2016

Na nomber di su
Esposa: Carmen Effer
Yuinan: Roxana Rodriquez-Effer y esposo Micheal Rodriquez
Rafael Hilario y Kristen van Ravensteijn
Victor Hilario y famia

Nietanan: Chaday Rodriquez
Chouvienne Rodriquez
Naomy Hilario
Kiomy Hilario

Mama: Clara Estela Effer-Peñalver

Tantanan: Juana Mercedes Effer-Rodriquez
Simona Effer-Rodriquez

Rumannan: Jorge Gomez-Effer y Elena Gaian de Gomez
Wiliam Gomes Effer y Denis Vallejo
Manuel Gomes Effer y Marlene Zambrano
Carmen Gomez Effer
Rosa Gomez Effer
Lila Gomez

Sobrino y Sobrinanan na Colombia, Aruba y Venezuela: Natasha Gomez Gaitan, Jorge Gomez Gaitan, Mailen Gomez Gaitan, Topsy Gomez Vallejo, Tania Gomez Vallejo, Tisiana Gomez Vallejo, William Gomez Vallejo, Genaro Gomez Aduan, Dania Gomez Pacheco, Clara Ines Gomez Pacheco, Liana Ruz Gomez, Alexander Ruz Gomez, Elkin Ruz Gomez, Wladimir Ruz Gomez, Marlon Gomez Zambrano, Marleza Gomez Zambrano, Manuel Gomez Zambrano, Xavier Gomez Zambrano, Aramis Hilario y famia, Daisy Hilario y famia, Morena Hilario y famia, Miguel Angel Hilario y famia, Madelin Hilario y famia.

Swa y cuñanan: Antiqua Hilario Croes y Sebastiano Croes
Natividad Hilario Garcia y Jose Garcia
Dorila Hilario Perez y famia
†Felipe Hilario y famia

Amigonany conocirnan na Colombia, Venezuela, New York, Primo y primanan, comer y compernan, tur su bon bisinjanan, ihanan, demas amistadesnan, Wit Gele Kruis, Dockter Cayama, secretarianan y especialmente Selina Diaz.

Demas famianan : Meija, Hilario, Effer, Henricus, Rodriquez, Simon, Werleman, Croes, Rivadeneira, Zambrano, Steenen, Franken, Peña, Torre, Perez, Maduro.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Invitacion pa Caminda di Cruz

CUARESMA, un temporada pa reflexiona riba nos mesun bida, pa wak berdaderamente ta kico ta importante pa nos futuro, un tempo pa preparacion, combercion y Dios su presencia memey di nos.

E prome palabranan cu nos ta scucha ta pa laga e bida di pica atras y pa kere den e bon mensahe cu Cristo Hesus a trece pa nos. Ban concentra awo anto riba Cristo su bida; con El a sufri y muri pa nos. Laga nos uni nos mes cu su sufrimento y morto pa nos por tuma parti den gloria di su resureccion. Pa amor pa nos, nos Señor Hesus a muri na cruz.

P'e motibo aki e Grupo di Oracion "The Voice of Jesus" kier invita pueblo di Aruba pa ta solidario cu Cristo durante e 6 diabiernanan aki. Nos lo cuminsa diabierna awo 12 di februari pa 3'or di atardi cu e Caminda di Cruz.

A yega e momento di haci algo pa Cristo, nos bida y no pidi. Bin sin falta, trece famia y amigonan, pa mustra Hesus con agradecido nos ta, pa e amor tan grandi cu E a mustra nos, muriendo riba cruz

Laga nos tuma e Caminda di Cruz den e solo cayente como un sacrificio y si bo no por cu hopi solo bin cu un pechi of sombre. E principal ta cu bo t'ey pa mustra Hesus boso amor, pa ta solidario y medita riba bo mesun bida, pa wak den ki direccion e ta bay.

Diabierna awo 12 di februari nos tin nos oracion di tur luna na Modanza 11A pa 8'or di anochi. Bin sin falta.

Diasabra 13 di februari tin nos oracion di tur siman na Koyari pa 8'or di anochi. Bin sin falta y conoce kico bo falta pa drecha na bo bida.

Rumannan pasa un Cuaresma saludabel y consciente cu nos mesun bida.



Jesus a bisa: Ami ta resurekshon i e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba (Juan 11:25)

Cu inmenso tristesa nan nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, welo, bisawelo y ruman:



Sr.vdo. Frederik Celestinus Winklaar

Mihor conoci como Bubu of Fred
Na edad di 84 aña

Na nomber di su yiunan: Esmeralda y Herbert Diaz-Winklaar
Harold Winklaar y
Madeline de Cuba
Wilhelmina Winklaar
Girard y Elvira Winklaar-Croes
Susanna “Susi” Winklaar
y Augustin “Fechi” Ras

Nieto y nieta stima: Kendrick Ruiz
Arline Carrion-Winklaar
Derrold Winklaar
Gerald Winklaar
Gerick Winklaar
Aura Estela Ras
Silvia Ras

Bisanieto(a)nan: Isaura Carrion, Ian Carrion,
Dylan Winklaar, Zinou
Winklaar, Gerson Winklaar,
Gizha Winklaar

Rumannan: †Palmira Chayadi -Winklaar y famia
Jacobo “Coco” y
Anna Winklaar- v/d Biezen y famia
†Andres “Chon” Winklaar
†Presillia Winklaar y famia
Donicio Winklaar
Rufo y Cynthia Winklaar-Green
y famia
Pedro Winklaar y famia
Juanita “Ninita” Winklaar y famia
Theresita “Tita” Winklaar
Florenciano Winklaar y famia

Cuña: Sra. vda. Jolanda de
Freitas-Rasmijn y famia
Sra. vda. Syra Maduro-Rasmijn
y famia

Sobrino(a)nan y famia.
Primo(a)nan y famia
Tur su amigo(a)nan y su mihor amigo Vicente Kock.
Su rumannan di testigo di Jehova
Demas conocirnan

Famia: Winklaar,Maduro, Rasmijn, de Freitas, Ras, Diaz, Croes, Berg, Chayadi, v/d Biezen, Green, Nectar, Ruiz, Carrion, Johnson, de Cuba.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierne 12 di februari 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Salon di Reino na macuarima # 10 L pa Santana Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Minister Oduber contento di mira hobennan sigui transmiti nos cultura y nos Papiamento

Edselyn Figaroa a entrega e prome ehemplar di e revista 365 Storia pa Mucha

DIARANSON mainta, Minister di Cultura Otmar Oduber tabatin e placer di ricibi e revista 365 Storia pa Mucha for di man di su autora Edselyn Figaroa.

Ta trata di un revista cu su intencion ta pa educa e muchanan presentando diferente storianan y dunando atencion na nos dianan cultural y nos fiestanan.

Minister Oduber a indica cu Edselyn Figaroa ta un Arubiano reconoci pa diferente di su talentonan, pero specialmente pa su dedicacion na muchanan transmitiendo su amor pa folklore, cultura, musica, baile, arte y awor cu un buki na Papiamento.

Ministerio di Cultura, mirando e contribucion di e proyecto aki na nos cultura a dicidi di duna un man y Minister Oduber ta hopi contento cu na momento cu a acerca Aeropuerto nan a mustra di biaha nan disposicion pa sostene un proyecto cu ta pone “nos dushi Papiamento un tiki mas cerca di nos muchanan y ta hací’e tambe hopi interactivo entre mayor y mucha”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santunan
SALMO 116:15



Antonio de Ponte

Funchal Madeira *14-03-1919 - † 07-02-2016 Aruba

Casa : Salvina de Ponte - Pita

Yuinan : Claudine de Ponte
Mary Maxwell-de Ponte y Raymond Maxwell
Antonio de Ponte

Nieto(a)nan : Stephan Zievinger
Eliza Zievinger
Yussef Kassar
Marie-Louise Maxwell
Elijah Maxwell
Zane de Ponte

Comadre: Virginia Fernandes Perna

Compadre: José Fernandes Perna

Manera un Yui : Fernando Hernandez y yui Sandro Croes

Demas famia : De Ponte, Pita, Zievinger, Kassar, Maxwell, Oduber

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 11 februari di 2’or pa 4’or di atardi y despues pa Santana Sabana Basora.

Anochi di condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 10 februari di 7’or pa 9’or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y conocirnan.





Barbara Brown, representando AAA tambe tabata presente y a duna e autora masha pabien pa e obra cu e ta haciendo.

Minister Oduber a felicita Edselyn Figaroa bisando cu ta un orguyo pa por mira hobennan dedica y haciendo tanto esfuerzo pa por sigui transmiti nos cultura y nos Papiamento na nos futuro generacionnan.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu profundo tristesa na nos curazon
pero agredecido na nos Señor pa tur cos cu ela significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa si Señor nos mama, abuela, bisabuela y tia

Sra.vda. RUNSHUANG Li – Wu
*15-10-1933 - † 07-02-2016

Na nomber di su:
Su esposo: † Wing Fu Li

Yiunan: Jixian y Weichou Tan-Li (China)
Ji Fang y Feng Jiao Li-Liang

Nieto (a) nan: Zhenke y Tingting Tan-Chen (China)
Xiaru y Eroll Henriquez-Li
† Chuntao Li
Yuetao y Huihua Li-Chen
Jianke Tan (China)
Shumei y Zhujun Fan-Tan (China)

Bisanietonan: Qianyi Tan (China); Meilin Alyssia Li;
Haoyu Tan(China); Haoyang Tan(China);
Zecheng Fan(China)

Sobrino (a) nan: Jiai y Guozheng Liu-Li y yuinan (China) ;
Fanghua y Tianai Li-Nie y yuinan; Lianfeng y Yongqiang Nie-Li y yuinan (China) ;
Qinfeng Liang y yuinan ; Shencai y
Meilan Liang-Liang y yuinan

Na tur bisiñan, conociman y demas famianan na Aruba y China :
Li, Wu,Tan,Liang,Chen,Henriquez,Fan, Liu, Nie .

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida famia, amigo of conocir nan esaki ta motibo di nos tristesa.
Adres pa condolencia : Meiveld # 47

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 13 di februari 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues e restonan lo wordo crema.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:

Vincenzo Sangermano
*05-04-1940 †10-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Remberto Bonifacio Pourrier
(Mihor conoci como "Broerchi di Taxi 25)
4-2-1940 - 8-2-2016

Ta anuncia dia di condolencia y acto di entierro despues.

Xpresa bo mes

E centro cardiovascular na ImSan por tabata un posibilidad viabel pa scapa bida di Lunah?

E caso di e criatura Lunah ta keda hala atencion di tur hende na Aruba.
No ta mi intencion di trece mas polemica den henter e asunto aki, ni drenta den un discusion medico (mi no por tampoco pasobra mi no ta un medico), pero mi ta convenci cu si a continua cu e centro cardiovascular na ImSan, henter e discusion lo no tabata necesario.

Na prome luga mi ta di opinion cu mester a haci tur loke ta na alcance pa a manda e criatura afo pa haya un "second-opinion", cu ta algo comun y coriente den e maneho di AZV.
Y poco poco esaki lo no tin ningun efecto mas, pa motibo di e retraso di parti di Minister y AZV pa tuma un decision na fabor di e criatura.
Na ultimo mi a haya e informacion cu tin un posibilidad cu Lunah lo a wordo manda Cali diarason treimerdia; ohala cu esey di berdad ta e caso y cu na Cali e baby lo por haya e ayudo cu e tin mester.

Un otro aspecto cu ta hopi lamentabel, ta e hecho cu un periodista ta haya ta bon pa bay duna un relato basta detaya di e situacion medico di Lunah.
Ta ken a dun'e tur e informacion aki?
Un hende of mas, mester ser poni responsabel pa esaki, pasobra e derecho di privacidad ta un derecho fundamental, y esaki ta conta obviamente tambe pa e criatura aki, aunke cu e ta un baby di un par di siman.
Banda di esey, ken a duna e periodista aki permiso pa publica e situacion medico di e pashent aki? E famia mester entrega un keho oficial na Ministerio Publico pa nan haci un investigacion kende of kendenan a duna e informacionnan na e periodista, y alabes contra e periodista en cuestion cu no a respeta e derecho fundamental di Lunah.

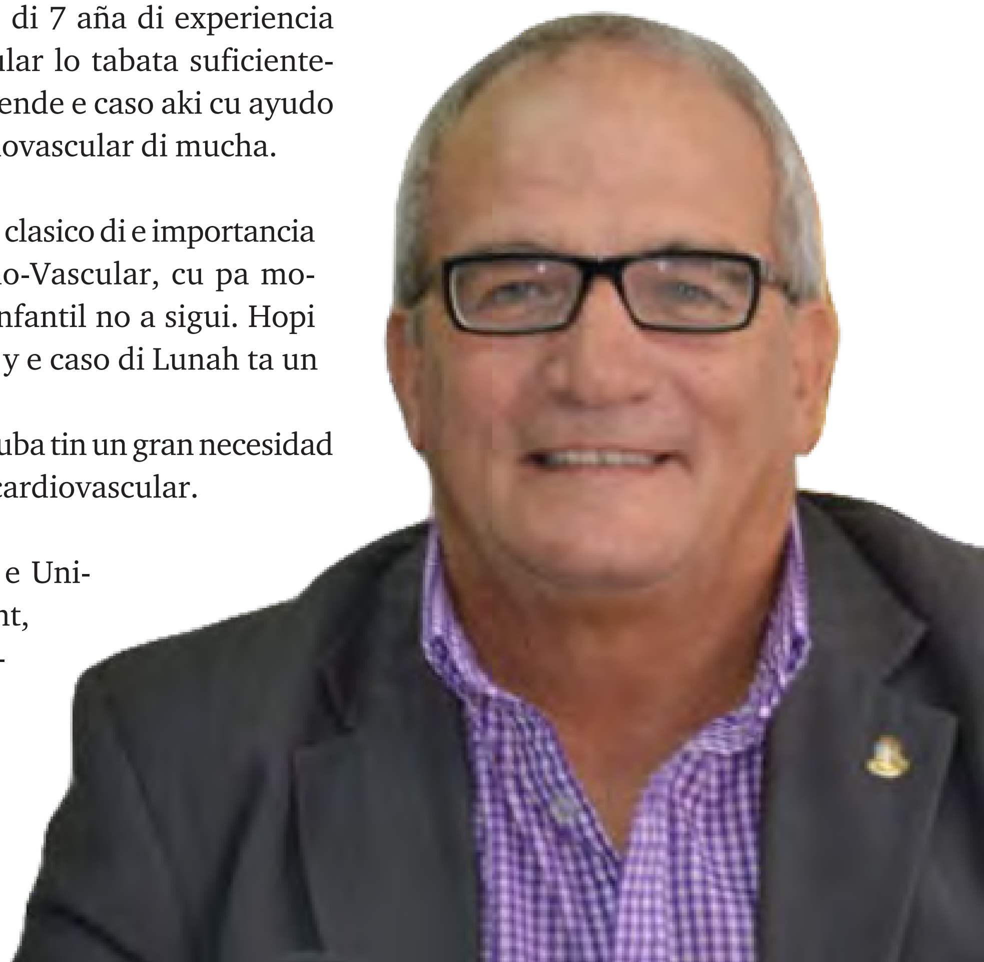
Un di e motibonan cu ta ser menciona cu no por haci e operacion di curason riba Lunah, ta pasobra e lo no por bula.
Na e momento cu mi a lesa esaki, mesora a pasa den mi mente e aparatonan sumamente sofistica y moderno cu tabatin na ImSan.
Aunke cu e instituto tabata mas dirigi riba operacionnan cardiovascular pa adulto, mi ta convenci cu despues di 7 aña di experiencia e centro cardiovascular lo tabata suficientemente capacita pa atende e caso aki cu ayudo di ciruhanonan cardiovascular di mucha.

Esaki ta otro ehempel clasico di e importancia di e Centro di Cardio-Vascular, cu pa motibo di un capricho infantil no a sigui. Hopi bida por a ser scapa, y e caso di Lunah ta un ehempel mas.
Mi ta di opinion cu Aruba tin un gran necesidad pa su mesun centro cardiovascular.

E proyecto inicia cu e Universidad di Maastricht, pa cuminsa haci intervencionnan cardiovascular, a caba na aroz con coco, y esaki atrobe pa motibonan masha scur mes.

Si kier bin cu un instituto oncologico, bin cu ne. Un instituto asina ey lo nifica un alivio y mehoransa di e cuido medico, pero lo NO scapa bida di ningun hende.
Un facilidad cardio-vascular SI por scapa bida di hende.

Ban exigi di nos gobernante pa stop di priva nos pueblo di un cuido medico cu por scapa bida di hende, y evita cu mas hende mester keda sin haya un cuido avansa super specialisa cu por duna nan un bida di calidad.





Mientras no haña placa....

Gol di Brazil a KANSELÁ tur buelo pa Venezuela

E COMPANIA di aviacion Brazileño GOL a cancelá tur su buelonan pa Venezuela te dia nan yega na un acuerdo cu autoridadnan Benezolano riba pago di e debe cu e pais tin cu e compania.

GOL no por saca e placa pa benta di pasashi for di Venezuela, pasobra e regimen Comunista-Chavista di Venezuela tin un sistema estricto di cambio di valuta cu den e caso aki ta dolar.

No ta GOL so a stop di bula, pero pa menciona esnan di aki banda, nos tin InselAir y den tapara pa tuma un decision similar ta Aruba Airlines. Y asina tin varios compania Mericano tambe, e.o. American Airlines.

InselAir di acuerdo cu nos informacionnan tin como 23 miyon dolar pega na Venezuela, sin por saca esaki, mientras cu Aruba Airlines tin mas ainda.

Esaki ta un di e factornan cu InselAir a stop di bula buelo directo di Aruba pa Miami, pasobra awor cu nan no tin pasahero Venezolano mas, e mercado Arubano no ta suficiente y a dicidi cu tur Arubiano cu kier bay Miami, lo tin cu bula via Corsou y vice versa. Loke hopi Arubiano no ta gusta, y sigur lo afecta InselAir, pero di otro banda e compania a laga sa di no por sigui perde placa.InselAir, tin hopi peticion pa bula regional, esta for di varios di algun isla Caribense, pa Miami, cu si ta laga basta rendimento.

Pa no papia di e buelonan cu InselAir y tambe Aruba Airlines ta haciendo for di Miami pa Cuba.

E companianan di aviacion combiná cu ta bula pa Venezuela tin cu haña 3900 miyon dolar segun cifranan di IATA, pasobra Gobierno ta obligá e companianan pa tuma pago di ticket na bolivar, pero nan no por cambia esaki despues.

InselAir mes tambe ta pasando dolor di cabez 'in het quadraat' pa saca dolar for di Venezuela y pa reduci e pèrdida ta bula cu avion cu menos capacidad pa Venezuela. E pasaheronan cu tabatin pasashi cu GOL lo keda acomodá riba avionnan di otro companianan cu ta sigi bula pa y for di Venezuela. GOL no por indicá cuanto tempo e negociacionnan cu Gobierno Venezolano lo tuma y cuanto tempo nan lo keda sin bula pa Venezuela.

GOL tin 90 miyon dolar pegá na Venezuela y e compania tin 4 aña ta pèrdè placa fuertemente pa falta di clientela y dòlar fuerte cu ta pone cu nan tin masha gasto pa paga combustibel cu ta na dolar. E compania ta huur hopi di su avionnan.

Dependé pa cua servicio tin cu paga na dolar, Venezuela ta usa diferente tipo di cambio for di 6.3 bolivar pa un dolar te 200 bolivar pa productonan menos importante. Riba caya por cumpra dolar pa 1016 bolivar.

Un homber a wordo alcansa pa tiro di arma di candela

WILLEMSTAD - Diarason 10 di februari 2016, alrededor di 1'or di marduga, Central di Polis a dirigi un unidad policial na Welgelegen bij Habaai na altura di un Toko, unda un homber mester a keda alcansa pa tiro for di un arma di candela.

For di investigacion cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu un homber conoci pa e victima mester a basha bala riba dje.

E victima mester a keda alcansa pa un of mas tiro. Cu urgencia a transporta e victima di 46 aña di edad pa policlinica, na unda despues di ricibi tratamento medico, el a keda interna den cuido intensivo di St. Elisabeth Hospital.

Polis a confisca seis (6) huls cu nan a haya na e sitio di delito. Investigacion den e caso aki ta continua.



OBID y comerciantenan di centro di Oranjestad preparando pa 14 di februari

St. Valentine's Day den Centro di Oranjestad ta bay ta grandi

Cu ambiente placenterio y un surtido grandi di regalonan pa Dia di Amistad y Amor

COMERCIANTENAN di centro di Oranjestad den cooperacion cu Oranjestad Business Improvement District (OBID) un biaha mas a uni forsa pa promove un evento grandi cu ta bay tuma lugar e fin di siman aki. E ta un evento cu ta relaciona cu celebracion Dia di San Valentino, of Valentine's Day, cu ta celebra riba 14 di februari.

Stanley de Marchena, vocero di OBID, a expresa cu comerciantenan ta hopi entusiasma pa ofrece pueblo di Aruba, pero tambe e bishitantenan di nos isla, un dia (diasabra, 13 di februari) riba cual nan por cumpra nan mercancianan den centro na prijsnan special, pero tambe den un ambiente unico.
"Nos kier a prepara algo tog pa St. Valentine's Day, cu ta Dia di Amistad y Amor, y trece e ambiente den caya atrobe despues di dos periodo druk manera fin di aña y e temporada di Carnaval," de Marchena a expresa.

Centro di Oranjestad lo bay ta den ambiente di e color di amistad, cora, y cu diferente acto pa celebra e Dia di Amor y Amistad.
Pa cuminsa e comerciantenan a prepara ofertanan special riba nan mercancianan p'e clientenan por regala nan sernan stima algo pa recorda e fecha special.
Pa duna e evento un toke special algun comerciante, Athlete Sports y Polo Club, a sponsor presencia di un saxofonista, Jairo Valles, cu lo duna su presentacion di 4'or di atardi pa 7'or di anochi.

Pues clientenan lo haci nan compras den un ambiente super romantico. E Saxofonista lo ta na inicio di caya grandi, dilanti "Plaza Chipi Chipi". Mas ariba den caya tambe lo tin ambiente cu musica di un Dj, cual a wordo gesponsor dor di Maggy's, Palais Oriental, Latin Fashion y Argees Fashion.
Pa duna un toke special, ta bay tin kioskonan cu ta bendiendo mercancianan cu temanan di St. Valentine's incluyendo flor, bouquet di blaas y mucho mas.
OBID y comerciantenan di centro di Oranjestad ta invita no solamente localnan, pero tambe bishitantenan pa pasa e fin di siman aki den Centro di Oranjestad, buita, limpi y totalmente renoba.

Un pregunta tin sin contesta ainda: Lo tin free parking?